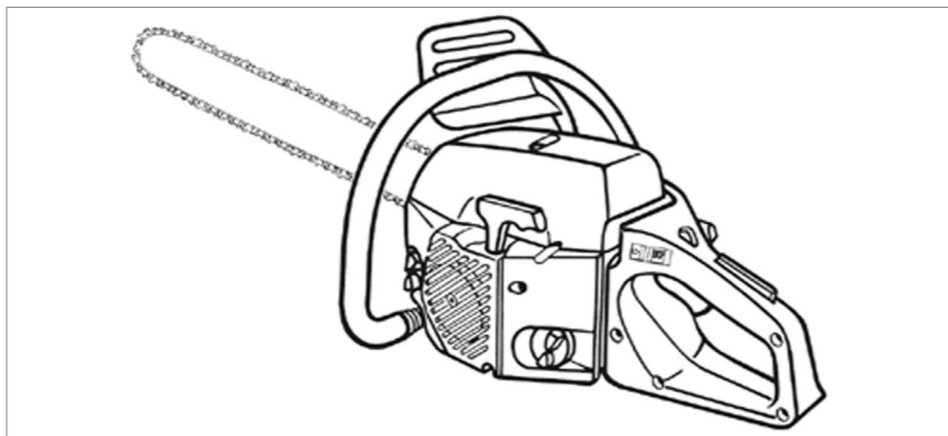
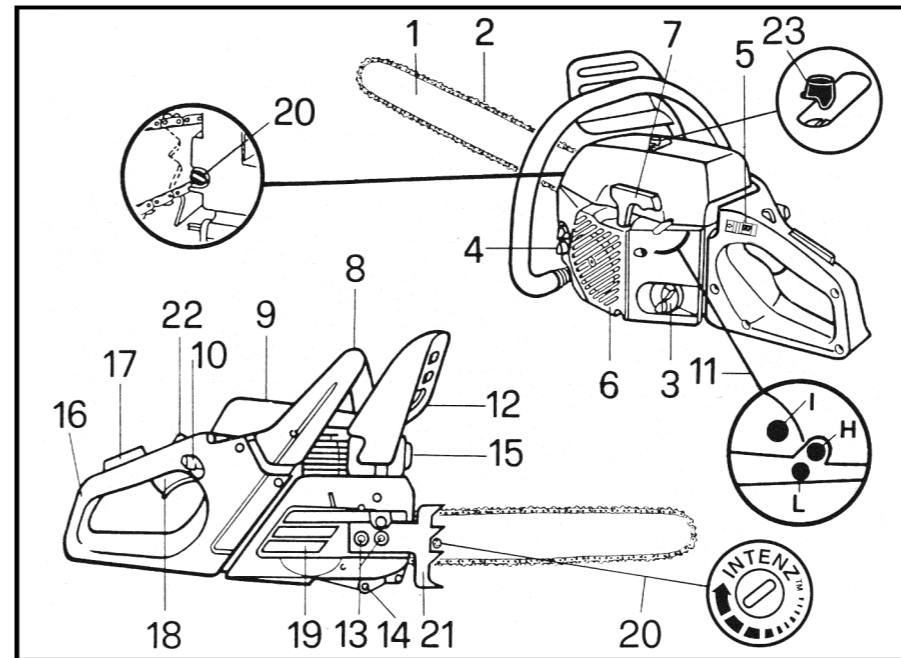




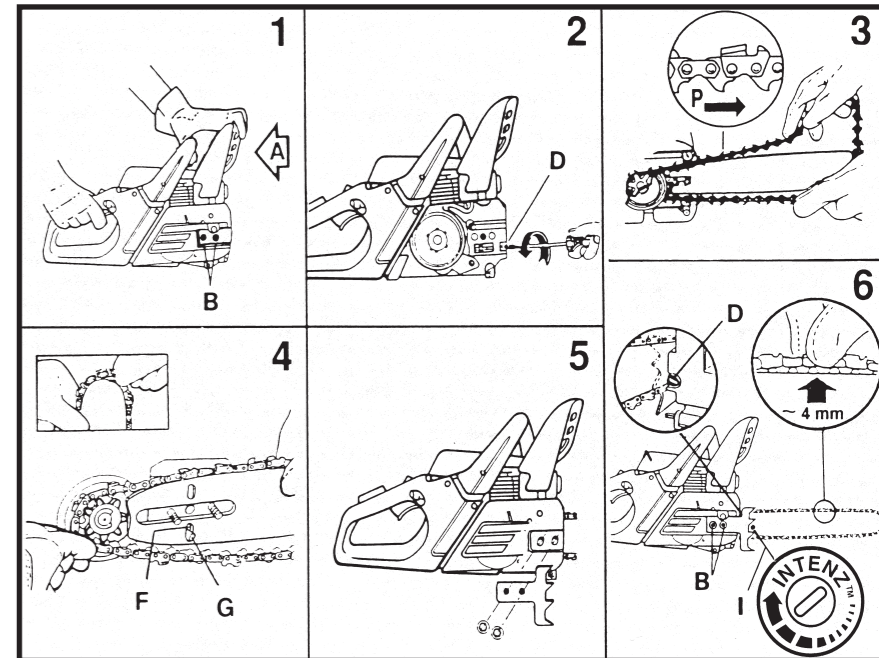
MAC 538E / MAC 539E 38 CC
 MAC 540E / PROMAC 40 II 40 CC
 MAC 542E / CALIFORNIA 42 CC
 MAC 545E / PROMAC 46 II 46 CC
 P 538E / EUROMAC 542 / 544 38 CC
 P 540E 40 CC
 P 542E / EUROMAC 543 42 CC
 P 461 II / TITANIUM 460 46 CC



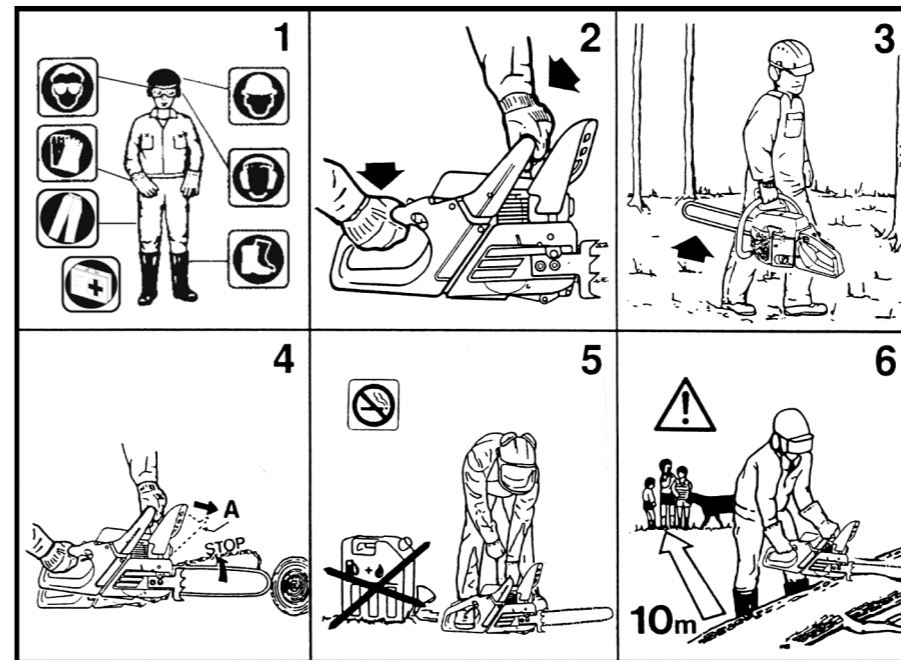
A.



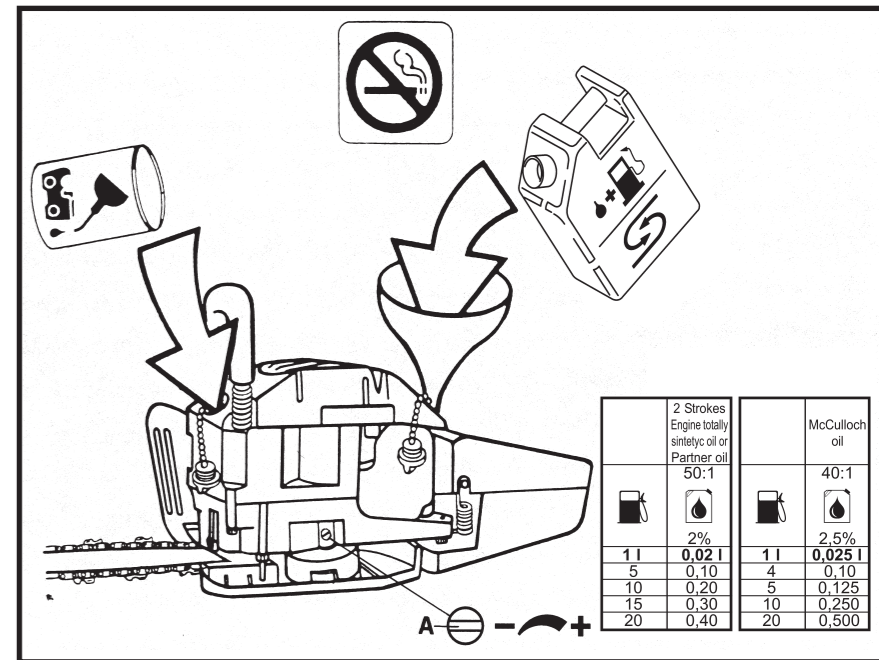
C.



B.



D.



2 Strokes Engine totally sintelyc oil or Partner oil 50:1		McCulloch oil	
	2%		2.5%
1 l	0,02 l	1 l	0,025 l
5	0,10	4	0,10
10	0,20	5	0,125
15	0,30	10	0,250
20	0,40	20	0,500

GB INSTRUCTION MANUAL
 IMPORTANT INFORMATION: Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit. Retain these instructions for future reference.

DE BETRIEBSANWEISUNG
 WICHTIGE INFORMATION: Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben und gut aufbewahren.

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS
 RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises. Conservez les instructions pour référence ultérieure.

NL HANDLEIDING
 BELANGRIJKE IMPORTANTS: Lees deze handleiding aandachtig en zorg dat u alles begrijpt alvorens de kettingzaag te gebruiken en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

NO BRUKERHÅNDBOK
 VIKTIG INFORMASJON: Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

FI OHJEKIRJA
 TÄRKEÄÄ TIETOA: Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista, että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta ja säilytä myöhempää tarvetta varten.

SE BRUKSANVISNING
 VIKTIG INFORMATION: Läs instruktionerna noggrant och försäkra dig om att du förstår dem innan du använder utrustningen och spara dem för framtida behov.

DK BRUGERHÅNDBOG
 VIGTIGE OPLYSNINGER: Læs instruktionerne omhyggeligt, før du bruger enheden og gemme til senere henvisning.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
 INFORMACIÓN IMPORTANTE: Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar esta aparato. Conserve las instrucciones para la referencia en el futuro.

PT MANUAL DO OPERADOR
 INFORMAÇÕES IMPORTANTES: Queira ler cuidadosamente estas instruções e tenha certeza de entendê-las antes de usar a serra e guardê para consulta futura.

IT LIBRETTO D'ISTRUZIONI
 INFORMAZIONI IMPORTANTI: Leggere le istruzioni attentamente e capirle bene prima di usare la motosega. Conservare per ulteriore consultazione.

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΙΜΟΕ
 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φροντίστε να τις κατανοήσετε πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχανήμα και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
 Jótállást vállalni csak rendeltetésszerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

CZ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ DŮLEŽITÁ INFORMACE!
 Než začnete stroj používat přečtěte si prosím velmi pozorně tyto instrukce a ujistěte se, že jste jim porozuměli. Uchovejte si tento návod pro použití i v budoucnu.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
 Gwarancja traci ważność w przypadku używania urządzenia do celów innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz o stosowanie się do zaleceń i wskazówek w niej zawartych

TR KULLANMA TALMATI
 Benzinli tirpanızci kullanmadan önce kullanim klavuzunu dikkatlice okuyunuz. Benzinli tirpanınızdan yalnız ongören kullanimlar için faydalaniniz.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Перед тем как приступить к работе внимательно прочитайте данную инструкцию и убедитесь что вы ее поняли. Сохраните инструкцию для дальнейшего обращения к ней.

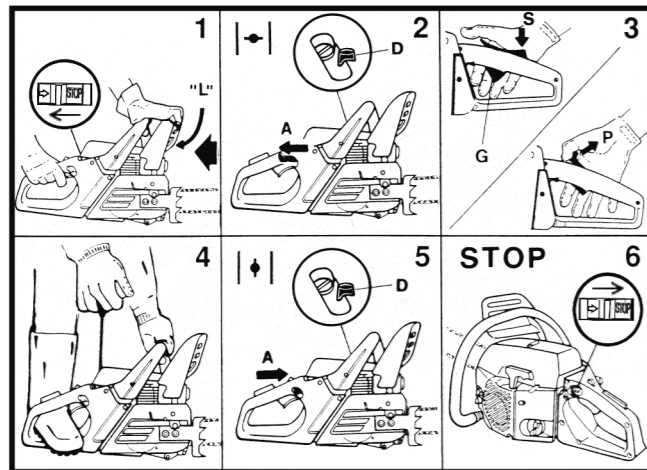
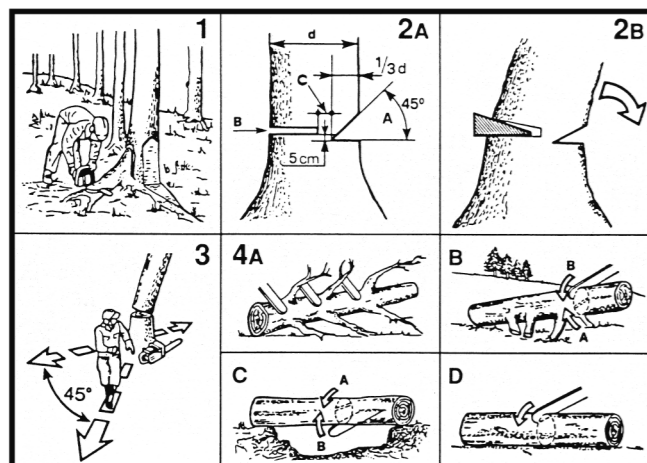
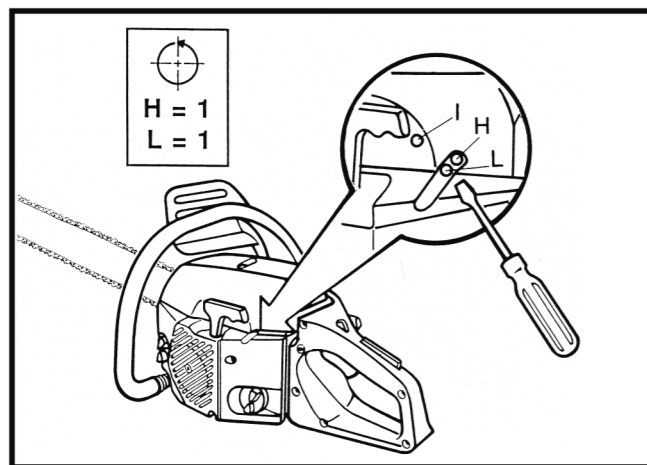
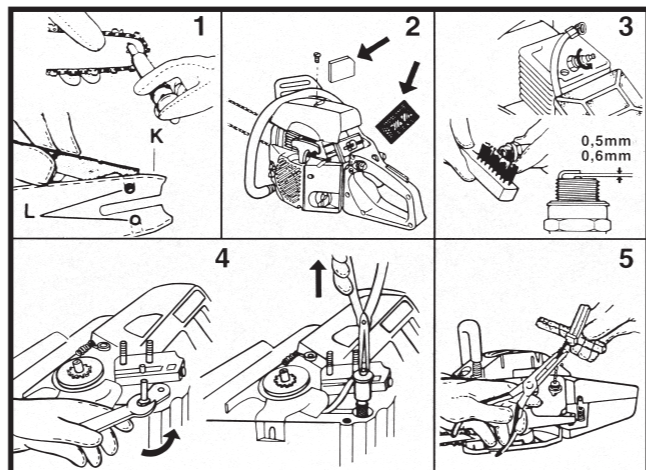
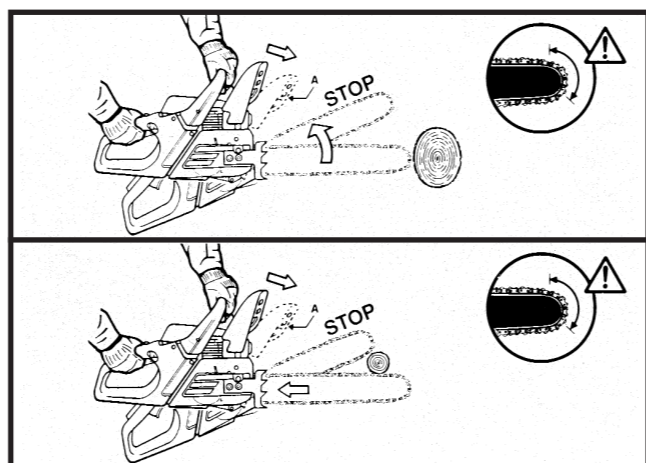
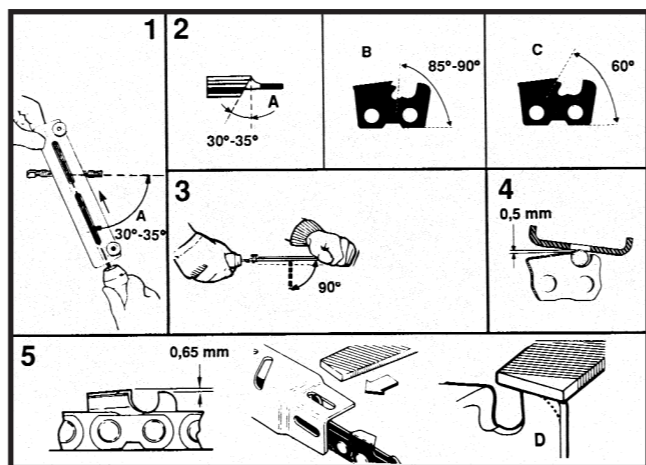
Electrolux Outdoor Products
 Via Como 72
 23868 Valmadrera (Lecco)
 ITALIA
 Phone + 39 0341 203111 - Fax +39 0341 581671

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.



E.**F.****G.****H.****I.****L.**

	MAC 538E - MAC 539E P 538E - Euromac S42 Euromac S44	MAC 540E - MAC 542E California - MAC 545E P 540E - P 542E Euromac S43 Titanium 460	Promac 40 II Promac 46 II P 461 II
14" 350mm 50T 3/8"	X (5/32")		
16" 400mm 55T 3/8"	X (5/32")	X (5/32")	
18" 450mm 60T 3/8"	X (5/32")	X (5/32")	
16" 400mm 66T 3/8"			X (3/16")
18" 450mm 72T 3/8"			X (3/16")

- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- DE** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- FR** La Maison se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoudt de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- NO** Producenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- FI** Jatkuvan tuotteen parannushjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- SE** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- ES** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- PT** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- IT** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσει το δικαίωμα να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- HU** Folyamatos gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leírt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.
- CZ** Výrobce si ve smyslu pokroku ponechává právo na provedení technických změn bez jejich předchozího oznámení.
- PL** W związku z programem ustawicznego ulepszania swoich wyrobów producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w szczegółach technicznych wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia.
- TR** Üretici firma, istediği anda ve önceden haber vermesine gerek olmadan bu kullanma talimatındaki karakteristikleri ve teknik özellikleri değiştirme hakkını saklı tutar.
- RU** В связи с программой постоянного совершенствования продукции, производитель сохраняет за собой право изменять технические детали, упомянутые в данной инструкции без предварительного уведомления.

A. Seloste

- 1 - TERÄLAIPPA
- 2 - TERÄKETJU
- 3 - POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI
- 4 - TERÄKETJUÖLJYSÄILIÖN KORKKI
- 5 - PYSÄYTYSKATKAISIJA
- 6 - KÄYNNISTIMEN SUOJALEVY
- 7 - KÄYNNISTYSKAHVA
- 8 - ETUMMAINEN KÄDENSIA
- 9 - ILMANOTTOAUKON KANSI
- 10 - RIKASTIMEN SÄÄTÖNUPPI
- 11 - KAASUTTAJAN SÄÄTÖRUUVIT
- 12 - TERÄKETJUN TURVAPYSÄYTIN

- 13 - LAIPAN KIINNITYSMUTTERIT
- 14 - TERÄKETJUN SIEPPAAJA
- 15 - ÄÄNENVAIMENTAJAN SUOJALEVY
- 16 - TAKIMMAINEN KÄDENSIA
- 17 - KAASUKAHVAN LUKITSIN
- 18 - KAASUKAHVA
- 19 - TERÄKETJUN PYSÄYTÄJÄN SUOJALEVY
- 20 - TERÄKETJUN KIRISTYSRUUVI / INTENZ
- 21 - SAHAUSTUKI/VÄLIKE
- 22 - KAASUVIPU
- 23 - PAINENEALENNUSVENTTIILI

Varoimenpiteet



Käytä bensiinimoottorisahat sähkösahaa asiaankuuluvalla tavalla, jotta vältetään onnettomuudet. Noudata varoitutuksia ja ohjeita tämän tuotteen käyttämiseksi kohtuullisen turvallisesti ja tehokkaasti. Käyttäjän tulee huolehtia tämän tuotteen mukana toimitettavan oppaan varoitusten ja ohjeiden noudattamisesta.

Pensasleikkureissa esiintyvien merkkien selitykset



Lue tämä ohjekirjanen huolellisesti

Pue päällesi turvavaatteet:



hyväksytyt suojalasit tai kasvosuojus



hyväksytyt turvakypärä



hyväksytyt kuulosuojain



hyväksytyt käsineet



hyväksytyt turvakengät



Varustetut saappaat ensiapulaukun on aina oltava lähellä



Melupäästöt ympäristöön Euroopan yhteisön direktiivin mukaisesti



Tämä tuote täyttää voimassa olevan CE-direktiivin vaatimukset



Älä tupakoi laittaessasi polttoainetta tai koneen käytön aikana



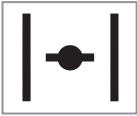
Varoitus - huomio



Ilmaläppä täysin auki



Ilmaläppä osittain auki



Ilmaläppä kiinni



Pysäytys



Jarru kytkettynä/irrotettuna



Varo takaiskua



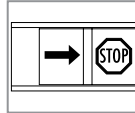
Älä katko terälevyn tyviosalla, tämä saattaa aiheuttaa takaiskun



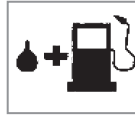
Älä koskaan käytä konetta vain yhdellä kädellä



Käytä konetta aina molemmin käsin



Tarkistus ja/tai huolto tulee suorittaa moottori sammutettuna pysäytysnappula STOP-asennossa



Bensiini/öljyseos

B. Turvallisuusohjeet

1 Kaikkien käyttäjien tulee lukea nämä ohjeet ennen sahan käyttöä. Tuotessa saa Käyttää vaih siinä mainituihin tarkoituksiin.

Käytä sopivaa vaatetusta, joka ei ole liian löysä, turvajalkineita, työkasineita, silmäsuojia ja korvatulppia. Käytä kypärää mikäli on vaara, että kaadettavasta puusta voi pudota oksia.

2 Moottorin käydessä pidä sahasta molemmin käsin kiinni. Käyttäessäsi sahaa seiso tukevassa asennossa. Älä käytä sahaa jos olet puussa tai tikarappusilla. Varmista, että voit pysäyttää sahan tarvittaessa välittömästi. Älä käytä sahaa veistelyyn mikäli et ole saanut siihen koulutusta. Mikäli käytät sahaa ensimmäistä kertaa elämässäsi pyydä, että joku kokenut henkilö opastaa sinua. Älä käytä sahaa, kun olet väsynyt, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, jolloin huomiokykyysi on heikentynyt. Pitkäaikainen sahan käyttö voi aiheuttaa nk. valkoiset sormet, jolloin sormien tuntoherkkyys huononee. Tarkkaile käytön aikaa sormiasi. Mikäli huomaat oireilua käänny lääkärin puoleen.

3 Älä koskaan kanna sahaa moottorin käydessä. Kantaessasi sahaa käytä aina teräsuojaa ja pidä sahaa siten, että terä osoittaa taaksepäin. Mikäli kuljetat sahaa kulkuneuvossa varmista, ettei polttoainetta valu säiliöstä.

4 Jotta välität takapotkun älä sahaa kärjellä. Varmistu, että moottori käy täydellä teholla aloittaessasi sahausken.

Varmistu, ettei sahan kärki osu puun runkoon, oksiin, maahan tai mihinkään muuhun kiinteään aineeseen. Varmistu, ettei teräketju osu kiviin, nauloihin tai rautalankaan.

Pidä teräketju terävänä ja oikein kiristettynä. Pidä sahaus-tuki puussa kiinni, kun sahaat. Käytä vain alkuperäisvaraosia ja tarvikkeita, huolla saha säännöllisesti valtuutetussa huoltopisteessä.

5 Älä käytä sahaa olkapäästäsi korkeammalla tasolla. Älä käytä sahaa avotulen lähellä.

Käytä sahaa vain ulkona ja hyvin tuuletetuissa paikoissa. Täytettyäsi polttoainesäiliön kuivaa mahdollisesti ylivalmunut polttoaine sahan pinnoilta. Siirry pois polttoainekanisterin luota, kun käynnistät sahan.

6 Ohjaa muut ihmiset sekä eläimet vähintään 10 metrin tai kaksi kertaa kaadettavan puun pituuden päähän sahauspaikasta. Varoita lähistöllä olevia muita ihmisiä. Ennen sahausta huomioi kaikki vaaratekijät esim. tiet, polut, sähköjohdot, muut puut.

Älä käytä sahaa mikäli ketjujarru ei ole kunnossa, Älä koske teräketjuun, kun moottori käy.

Onnettomuuden varalta varmistu, että joku on kuuloetäisyydellä. Mikäli tämä ei ole mahdollista, varustaudu ensi-apulaukulla ja ilmoita lähimmäisillesi työskentelypaikkasi.

Älä koskaan jätä sahaa käyntiin jos et käytä sitä.

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ MOOTTORISAHAA, JOS SEN TURVALAITTEET OVAT VIALLISET. Noudata tässä osassa lueteltuja tarkastus-, kunnossapito- ja huolto-ohjeita.

SUOSI TTELEMME ALKUPERÄISTEN LISÄTARVIKKEIDEN JA VARAOSIEN KÄYTTÖÄ.

C. Terälaipan ja-ketjun asennus - Intenz

Varmista, että moottori on aina käännetty pois päältä ennen ketjun asennusta tai säätöä. Käytä suojakäsineitä ketjua asennettaessa tai säätäessä.

- 1 Varmistu, että teräketjun pysäytin on vapautettu (A).
- 2 Irroita mutterit (B) ja suojalevy.
- 3 Syötä ketjua terälevyn uraan katsoen samalla, että ketju on oikein suunnattu (P).
- 4 Syötä ketju ketjupyörän yli. Asenna terälaippa kuvan mukaisesti ja varmistu, että säätönoppi osuu laipassa olevaan reikään (F).
- 5 Kiinnitä jarrusuojuus. Kiinnitä väliosa paikalleen.
- 6 Asenna suojalevy ja kiristä mutterit käsin. Säädä ketjun kireys ruuvilla (D) siten, että nostaessasi ketjua näet n.

puolet niistä. Ketju on oikein kiristetty, kun ketju ei roiku laipan alapuolella ja se liikkuu esteettä urassaan.

Kiristä laipan mutterit kiintoavaimella nostaen laipan kärkeä kevyesti.

INTENZ

Irroita mutterit (B) ja suojalevy.

Syötä ketjua terälevyn uraan katsoen samalla, että ketju on oikein suunnattu (P).

Asenna suojalevy ja kiristä mutterit käsin. Säädä ketjun kireys ruuvilla (I) siten, että nostaessasi ketjua näet n. puolet niistä. Ketju on oikein kiristetty, kun ketju ei roiku laipan alapuolella ja se liikkuu esteettä urassaan.

Kiristä laipan mutterit kiintoavaimella nostaen laipan kärkeä kevyesti.

D. Polttoaineseos

Älä käytä mitään muuta kuin tämän oppaan suosittelemaa polttoainetyyppeä.

Tämä tuote on varustettu 2-vaiheisella moottorilla ja siten sen tulee käyttää lyijytöntä bensiiniseosta (jonka vähimmäisoktaarivaro on 90) ja *täysin synteettistä öljyä*, joka sopii 2-vaiheisille moottoreille, jotka käyttävät lyijytöntä bensiiniä kannen taulukon kohdassa (D) osoitetuissa suhteissa. Varoitus! Lue huolella öljypakkauksessa olevat tekniset tiedot; muun kuin tässä oppaassa erityisesti osoitetun asianmukaisen öljyn käyttö voi vaurioittaa vakavasti moottoria! Parhaan mahdollisen seoksen saamiseksi kaada hyväksytyyn astiaan ensin öljy ja sitten bensiini, lopuksi ravistele astiaa voimakkaasti (toista toimenpide joka kerta, kun otetaan polttoainetta kanisterista).

Seoksen ominaisuudet muuttuvat ja vanhentuvat ajan kuluessa ja sen vuoksi suositellaan valmistamaan ainoastaan tarvittava määrä kerrallaan.

Varoitus! Moottori voi vahingoittua, mikäli käytetään useampia viikkoja sitten valmistettua seosta.

VAROITUS

Älä tupakoi, kun lisäät polttoainetta sahaan. Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti. Täytä polttoainesäiliö avotilassa kaukana avotulesta tai kipinöistä.

Säilytä polttoainetta vain sitä varten tehdyissä astioissa.

POLTTOAINEEN TURVALLINEN SÄILYTYS

Polttoaineen on herkästi syttyvää, joten älä tupakoi, kun käsittelet polttoainetta. Säilytä polttoaine viileässä hyvin tuuletetussa tilassa.

POLTTOAINESEOS

Älä koskaan säilytä sahaa, jonka polttoainesäiliössä on polttoainetta, suljetussa, huonosti tuuletetussa tilassa, jossa haihtuvat polttoainekaasut voivat joutua liekkeihin tai kipinöiviin laitteisiin. Polttoainekaasut saattavat räjähtää tai syttyä palamaan. Älä varastoi suuria määriä polttoainetta.

Jottei sinulla olisi vaikeuksia käynnistämisesä, älä koskaan anna tankin polttoainesekoituksen loppua. Tämä säästää moottoria.

HUOMAUTUS: Sahaketju venyy käytön aikana, varsinkin kun se on uusi, ja silloin tällöin sitä on tarpeellista säätää tai kiristää.

Uutta ketjua täytyy säätää noin 5 minuutin käytön jälkeen.

Ketjun mekaaninen voitelupumppu on säädettävissä.

Öljyn virtausmäärä voidaan säätää ruuvilla (A) (kts. piirustuksen yksityiskohtaa).

E. Käynnistys ja pysäytys

TÄRKEÄÄ. Älä koskaan käynnistä sahaa mikäli terälaippa ja -ketju eivät ole oikein asennettu paikalleen.

Ennen käynnistystä siirry pois siitä paikasta, jossa täytät polttoainesäiliön. Aseta saha tasaiselle ja kovalle alustalle terälaippa eteenpäin.

KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN, TÄRKEÄÄ!

- 1 Varmistu, että ketjujarru on vapautettu suuntaan I etumaista kahvaa kohti. Nosta pysäytyskytkin yläasentoon.
- 2 A) Aseta rikastin suljettu-asentoon

B) Painele rikastinkahvaa (A) ainakin 10 kertaa. Paina paineentasausventtiiliä (D), mikäli mallissasi on sellainen.

3 Paina puristuksen kevennysnuppia (S). Paina kaasuvivun salpaa (G) ja paina sen jälkeen kaasuvivua alaspäin (P).

4 Pidä sahaa lujasti kuten osoitettu kuvassa ja vedä käynnistysnarusta kunnes moottori yrittää käynnistyä.

5 Siirrä rikastin asentoon osittain auki.

Paina paineentasausventtiiliä (D), mikäli mallissasi on sellainen. Anna moottorin käydä keskinopeudella ennen työn

aloittamista. Anna sahan käyvä n. 10 sekuntia, jotta se lämpii.

Vapauta kaasuttajan lukitsin painamalla kaasukahvaa. Siirrä rikastin auki asentoon.

Mikäli saha ei käynnisty toista toimenpiteitä.

6 Saha pysäytetään painamalla pysäytyskatkaisin STOP-asentoon.

Mikäli olet pitkän ajan sahanut täydellä teholla anna sahan käyvä joitakin sekunteja tyhjäkäynnillä ennen pysäyttämistä.

LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

Tarkastakaa että katkaisija on vastakkaisessa asennossa kuin "STOP" asentoon ja jätä kaasu minimi asentoon.

Pidä sahasta tukevasti kiinni, paina paineenalennusventtiiliä (D) ja vedä käynnistysnarusta.

LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN TANKKAUKSEN JÄLKEEN

Tyhjän polttoainesäiliön täyttämisen jälkeen noudata kylmän moottorin käynnistysohjeita.

F. Käyttö

TÄRKEÄTÄ. Ennen sahan käyttöä lue huolellisesti käyttö ja turvaohjeet.

PUUN KAATO

- Varmista, ettei lähietäisyydellä ole muita ihmisiä tai eläimiä.
- Suunnittele puun kaatosuunta ja oma poistumistie.
- Älä kaada puita kovalla tuulella.

- 1 Puhdista kaadettavan puun tyvi oksista ja juurista. Varmista, ettei sahan käyttöalueella ole kiviä tai muita terää vahingoittavia esineitä.
- 2 A) Sahaa kaatolovi **A** 45° kulmassa noin kolmasosaan puun halkaisijasta **d**. sahaa katkaisulovi n. 5 cm kaatoloven yläpuolelle puun vastakkaiselle puolelle.
Älä sahaa katkaisuloveen asti, jotta varmistat kaato-suunnan.
B) Käytä kaatorautaa ohjatakseksi puun kaatumista.
- 3 Kun puu alkaa kaatua poistu poistumistien suuntaan.

KAADETUN PUUN KATKAISU

- 4 A) Paksut oksat. Kiersiessasi jätä maata vasten olevat oksat paikalleen.
B) Rungon maatessa kärjellään. Aloita katkaisu teräketjun yläpuolisella osalla siten, että sahaat 1/3 syvyyteen. Sahaa loppu rungon päältä B.
C) Mikäli tukki makaa tuettuna päistään sahaa n. 1/3 syvyyteen päältä ja senjälkeen sahaa loppu teräketjun yläpuolisella osalla alta b:
D) Mikäli tukki makaa maassa sahaa se yläpuolelta. Huolehdi ettei teräketju osu maahan.
- Kun työskentelet rinteellä, asetu rinteeseen yläpäähän.
 - Kun katkaiset lautoja, kiinnitä ne ruuvipuristimilla, kiilloilla tai hihnoilla.
 - Ole erityisen varovainen sahatessasi pensaita ja pieniä puita, sillä oksat voivat tarttua teräketjuun, jolloin voit menettää tasapainosi.

G. Kaasuttajan säätö

Anna huoltoliikkeen säätää kaasuttaja.

- **L:** Neularuuvi **L** ohjaa polttoainesyöttöä matalilla kierroksilla sekä kaasutettaessa tyhjäkäynnillä täydelle kaasulle. Ruuvi **L:n** säätö: kierrä kevyesti kiinni myötöpäivään. Kierrä sen jälkeen 1 kierros vastapäivään. Mikäli kiihdytys ei ole tasainen kierrä vielä 1/8 kierrosta vastapäivään polttoainesyötön lisäämiseksi.
- **H:** Neularuuvi **H** ohjaa polttoainesyöttöä täydellä kaasulla.

Ruuvi **H:** n säätö: kierrä kevyesti kiinni myötöpäivään . Kierrä senjälkeen 1 kierros vastapäivään.

Mikäli kierrosnopeus on liian korkea. Kierrä ruuvia 1/8 kierrosta vastapäivään. Oikea säätö löytyy 1 - 1 1/4 kierroksen väliltä.

- **I:** Neularuuvi **I** ohjaa polttoainesyöttöä tyhjäkäynnillä (2800 min⁻¹).

HUOMIO: Korkea tyhjäkäynti pitää teräketjun liikkeessä.

H. Huolto

Varmista, että moottori on aina käännetty pois päältä ennen minkäänlaista huoltotyötä.

Teräketju: tarkista ja säädä ketjukireys säännöllisesti. Uusi ketju vaatii useammin suoritettavan säädön. Löysää pultit, kiristä ketju, (kts. asennusohjeet). Kiristä pultit.

1 TERÄLAIPPA

- Puhdista ketju-ura **K** ja tarkista, etteivät öljyreivät **L** ole tukossa.
- Rasvaa ketjupyörä säännöllisesti.
- Jotta terälaippa olisi pitkäikäinen käännä sitä säännöllisesti.

2 ILMASUODATIN

- Mikäli ilmasuodatin on tukkeutunut ei saha toimi kunnollisesti. Puhdista ilmanpudistin säännöllisesti.
- Poista kanssi.

- Puhdista suodatin puhtaalla polttoaineella (älä käytä polttoaine/öljyseosta).
- Soudattimen voit puhdistaa myös paineilmalla.
- Asenna uusi suodatin mikäli vanha on vahingoittunut.

3 KETJUIRRU

VAROITUS: Käänny huoltoliikkeen puoleen aina mikäli ketjujarrussa on vikaa. Älä yritä itse korjata ketjujarrua tai sen osia.

- Puhdista jarru säännöllisesti (purkamatta sitä) ja tarkista, ettei jousi ole kulunut.

4 SYTYTYSTULPPA

Irroita ja puhdista sytytysluppa 30 käyttötunnin välein. Kärkivälin tulee olla 0.5-0.6 mm.

- Vaihda sytytysluppa 100 käyttötunnin välein tai useammin mikäli se on karstoittunut.

- Karstoittuminen voi johtua vääristä kaasuttajan säädöstä, vääristä polttoaineseksesta tai sopimattomasta öljystä.

ÖLJYNSUODATIN

Öljynpuhdistin on teräkejusäiliössä. Ota suodatin esiin täyttöaukosta. Käytä metallihakaa tai pitkiä pihtejä.

Puhdista polttoaineella, jossa ei ole öljyä. Puhdista öljysäiliö siten, että kaadat sinne n. 1 desilitra polttoainetta, ravistele sahaa voimakkaasti ja tyhjennä säiliö. Täytä säiliö teräketjujyllä.

5 POLTTOAINESUODATIN

Polttoainesuodatin on polttoainesäiliössä. Poista se käytäen kuvan mukaisesti rautalankaa. Suosittelemme polttoainesuodattimen vaihtoa kerran vuodessa.

- **SÄÄNNÖLLESI:** Puhdista sahan kaikki osat säännöllisesti. Huomioi erityisesti sylinterin jäähdysrivat.
- **PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI:** Tyhjennä polttoainesäiliö ja käytä kaasuttaja tyhjäksi.

I. Ketjujarrun kokeilu

Ketjusahasi on asennettu turvaketjujarrulla, joka on suunniteltu pysäyttämään ketju millisekunnissa takaiskun sattuessa. Pidä aina sahasta tukevasti kiinni molemmin käsin.

Ketjujarru ei anna täyttä suojaa mikäli varovaisuutta ei noudateta ja mikäli sahaa ei ole huollettu säännöllisesti.

Ketjujarru (A) tulee automaattisesti väliin takaiskun sattuessa. Ketjujarrua voi käyttää myös manuaalisesti työntämällä rystyssuojaa eteenpäin. Käytä manuaalista ketjujarrua vain tyhjäkäynnillä.

Kokeile ketjujarrua aina ennen käyttöä. Tee tämä moottorin käydessä minimillä, asettamalla jarru päälle (kts. alhaalla).

Vapauta ketjujarru ennen käynnistystä.

Nk. takapotku on seurauksena, jos terälaipan kärki osuu kuvan mukaisesti kiinteään esineeseen. Takapotku on raju liike, jonka sattuessa voit menettää otteen sahasta.

Älä koskaan aloita sahausta laipan kärjellä.

Pidä aina sahasta molemmin käsin kiinni, sillä mahdollisen takapotkun sattuessa käsi osuu rystyssuojaan (A) ja ketju pysähtyy.

KETJUJARRUN TOIMINNAN TESTAUS:

1 Ketjujarru kytketään päältä pois kun jarruvipu vedetään taakse ja lukitaan (ketju liikkuu).

2 Ketjujarru kytketty päälle kun jarruvipu työnnetään eteen (ketju lukkiutuu).

Jarruvivun tulee napsahtaa kumpaankin asentoon. Jos tarvitaan liian paljon voimaa taj vipu ei liiku kumpaankaan suuntaan **ÄLÄ KÄYTÄ KONETTA.**

Käännä heti valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.

3 KETJUTARRAJA

Tämä saha on asennettu ketjutarraajalla, joka on käyttöpyörän alapuolella. Tämä on tarkoitettu pysäyttämään ketjun taaksepäin suuntautuvan liikkeen rikkoutumisen sattuessa tai jos se on siirtynyt terälevystä. Sitä ei pitäisi koskaan postata.

L. Teräketjun teroitus

1 Leikkaavien terähampaiden teroitus voidaan suorittaa siihen tarkoitettulla pyöreällä viilalla seuraavasti:

KETJU	VIILA
MP 370GLX	5/32"
PM 320GX	3/16"

Ketjutyyppi voidaan tunnistaa helposti terälevyn urassa sijaitsevista terissä olevasta numerosarjasta.

Teroituksen voit tehdä myös käyttämällä viilan pidintä. Teräketju voi olla teroituksen aikana terälaipassa. Ennen teroitusta varmista, että terän kireys on sopiva ja, että ketjujarru on lukittu.

2 Jotta saisit terävän terän on viilan oltava:

- A. Terään nähden 30-35° kulmassa
- B. Pystytason nähden 85-90° kulmassa

Viilaa aina vain yhteen suuntaan eli sisältä ulos. Älä vedä viilaa takaisin siten, että se koskee teräketjuun. Käytä joka hampaaseen yhtä monta viilantyöntöä.

3 Pidä viila 90° kulmassa ketjuun nähden.

4 Parhaan sahauskulman saat siten, että viila nousee 0.5 mm leikkaavan terän yläpuolelle.

TERÄKETJUN TEROITUS

5 Jotta varmistat teräketjun pitkän käyttöiän ja hyvät leikkuominaisuudet tarkkaile terän ja ohjaimen korkeusväliä. Ohjaimen korkeutta tulee madaltaa 4-5 teroituskerran jälkeen. Parhaan tuloksen saavutat lattaviilalla ja korkeusohjaimella.

Oikea korkeusväli on se, että ohjain on 0.65 mm alempana terän kärkeä. Muista pyöristää ohjain.

Tekniset tiedot

TÄMÄ TUOTE VASTAA EUROOPAN DIREKTIIVIÄ KONEIDEN TURVALLISUUDESTA

SYLINTERIN TILAVUUS (cm ³)	38	40	42	46
HALKAISIJAISKUNPITUUS (mm)	40x30	41x30	41x32	43x32
TEHO (kW) (ISO 7293)	1,5	1,75	2	2,4
MOOTTORIN KIERR TÄYDELLÄ TEHOLLA (min ⁻¹)	8.500	8.500	9.000	9.000
MAKSIMINOPEUS (min ⁻¹)	11.000	11.000	12.000	11.000
MINIMINOPEUS (min ⁻¹)	2.800	2.800	2.800	2.800
MOOTTORIN PAINO (Kg) (ILMAN TERÄLEVYÄ JA KETJUA)	5	5	5,5	5,5
TERÄN JAKO (9,525 - 8,255 mm)	3/8"	.325"	3/8"-.325"	3/8"-.325"
KETJUN PAKSUUS (mm)	1,3	1,3	1,3	1,3
TERÄLEVYN PITUUS (cm)	35/40/45	40/45	40/45	40/45
HAMMASRATTAAN TERIEN LUKUMÄÄRÄ	6	7	6/7	6/7
ÖLJYSÄILIÖN TILAVUUS (cm ³)	290	290	290	290
POLTTOAINESÄILIÖN TILAVUUS (cm ³)	390	390	390	390
KÄYTTÄJÄN KORVALLE TULEVA ÄÄNENPAINEN LpAav (dBA) (EN 27182 - EN 608)	97	97	98	98
ÄÄNENVOIMAKKUUSTASO TAATTU LwAav (dBA) (ISO 9207 - EN 608)	112	112	112	113
ÄÄNENVOIMAKKUUSTASO MITATTU LwAav (dBA) (ISO 9207 - EN 608)	111	111	111	112
VÄRÄITTELYT (ISO 7505 - EN 608) (m/s ²)	7,5	8,7	6,9	6,9

EU Julistus Vastaavuudesta

Allekirjoittanut, E.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että bensiinimoottorisahat **MS 38E, MS 40E, MS 42E, MS 46E**, ja jotka on valmistanut E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen. Direktiivi **2000/14/ECC** (Liite V).

Todero Ceilin

Valmadrera, 15.12.01
Pino Todero (Direttore Tecnico)
E.O.P.I.

Vian etsintä

	Saha ei käynnisty	Saha ei käy kunnolla	Teräketju ei leikkaa	Saha käy, mutta menettää tehoa sahattaessa
Tarkista, että pysäytyskatkaisija on GO-asennossa	•			
Tarkista, että polttoainesäiliössä on min. 25% sen tilavuudesta	•	•		
Tarkista, että ilmanpuhdistin on puhdas	•	•		
Poista ja puhdistaa sytytystulppa	•	•		
Säädä kaasuttajan ruuvit		•		•
Vaihda polttoainesuodatin				•
Lue Teräketjun asennusohje			•	
Tarkista, että ketju on terävä			•	

Jatkuvan tuotekehityksen seurauksena valmistaja voi muuttaa tämän tuotteen teknisiä yksityiskohtia ilmoittamatta siitä etukäteen.